



ПАО «ТрансКонтейнер»
125047, Москва, Оружейный пер., д. 19
телефон: +7 (495) 788-17-17
факс: +7 (499) 262-75-78
e-mail: trcont@trcont.ru, www.trcont.ru

No.

**Разъяснения
положений документации о
закупке Запроса предложений в
электронной форме
№ ЗПэ-ЦКПРК-17-0136 на
поставку 20-футовых и 40-футовых
контейнеров
(далее – Запрос предложений)**

Вопрос № 1: «Возможна ли Техническая приемка Товара по качеству на территории завода-изготовителя находящегося также в Китайской Народной Республике?»

Ответ № 1: Подпунктом 4.5.2 раздела 4. «Техническое задание» документации о закупке определено, что техническая приемка Товара по качеству производится представителями Заказчика (Покупателя) на контейнерных терминалах, указанных Заказчиком (Покупателем) в перечисленных в данном подпункте городах Китайской Народной Республики.

Таким образом, техническая приемка Товара на территории завода изготовителя документацией о закупке не предусмотрена.

Вопрос № 2: «В соответствии с пунктом 4.5.1. Условия поставки Товара –DAP (Инкотермс 2010). Местом передачи/поставки Товара является Забайкальский край (железнодорожная станция Забайкальск), Приморский край (железнодорожная станция Находка-



PJSC TransContainer
19, Oruzheyniy pereulok, Moscow, 125047, Russia
telephone: +7 (495) 788-17-17
fax: +7 (499) 262-75-78
e-mail: trcont@trcont.ru, www.trcont.ru

No.

**Comments on the provisions of the
purchase documentation of Request
for Proposals in electronic form
No. ZPe-TsKPRK-17-0136 for
supply of 20-foot and 40-foot
containers
(hereinafter referred to as the
Request for Proposals)**

Question No. 1: “May qualitative Technical Acceptance of Goods be carried out on the premises of the manufacturing plant located in the People's Republic of China?”

Answer No. 1: Pursuant to subclause 4.5.2 of section 4. “Statement of Work” of the purchase documentation, qualitative Technical Acceptance of Goods shall be carried out by representatives of the Customer (Purchaser) at container terminals specified by the Customer (Purchaser) in the cities of the People's Republic of China listed in the said paragraph.

Therefore, the purchase documentation does not provide for carrying out Technical Acceptance on the premises of the manufacturing plant.

Question No. 2: “Pursuant to clause 4.5.1. Conditions of the Goods supply: DAP (Incoterms 2010). The Goods transfer/delivery place shall be Zabaikalsky Krai (Zabaikalsk railway station), Primorsky Krai (Nakhodka-Vostochnaya railway station). Clause 4.5.2. contains a paragraph saying: Each

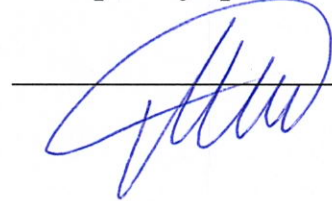
Восточная). В пункте 4.5.2. имеется абзац, который гласит: Каждая партия Товара по согласованию Поставщика и Покупателя может быть поставлена в любое указанное в пункте 4.5.1 Технического задания место передачи Товара. Для просчета стоимости логистики просим указать конкретно по каждому лоту сколько контейнеров куда должно пойти?»

Ответ № 2: Документацией о закупке по каждому из лотов количество контейнеров поставляемых в каждое из мест передачи/поставки Товара, указанных в подпункте 4.5.1 раздела 4. «Техническое задание» документации о закупке не определено.

Таким образом, претендент имеет право по своему усмотрению определить количество поставляемых контейнеров в каждое из мест передачи/поставки Товара.

Обращаем внимание, что формой финансово-коммерческого предложения (приложение № 3 к документации о закупке) не предусмотрено указание цены Товара в зависимости от места передачи/поставки Товара. Данное обстоятельство означает, что цена единицы Товара и цена за веськупаемый объем Товара по каждому из лотов должны быть одинаковыми для каждого из мест передачи/поставки Товара, указанных в подпункте 4.5.1 раздела 4. «Техническое задание» документации о закупке.

Председатель постоянной рабочей группы конкурсной комиссии аппарата управления



В.В. Глушков

lot of the Goods may be delivered to any place of the Goods transfer, mentioned in clause 4.5.1 of the Statement of Work, as agreed between the Supplier and the Purchaser. Please kindly indicate how many containers shall be delivered to particular destinations under each lot, so that we could calculate the cost of logistics.”

Answer No. 2: The purchase documentation for each of the lots does not provide for the number of containers to be delivered to each of the destinations of transfer/delivery of the Goods, specified in subclause 4.5.1 of section 4. “Statement of Work” of the purchase documentation.

Therefore, the applicant may, at its own discretion, determine the number of containers to be delivered to each of the destinations of transfer/delivery of the Goods.

Please note that the form of the financial and commercial proposal (Appendix No. 3 to the purchase documentation) does not stipulate the price of the Goods depending on the place of transfer/delivery of the Goods. This means that the price of a unit of the Goods and the price of the total quantity of the Goods for each of the lots shall be the same for each of the places of transfer/delivery of the Goods, specified in subclause 4.5.1 of section 4. “Statement of Work” of the purchase documentation.

Chairman of the Permanent Working Group of the Tender Committee of the central office



Vitaliy Glushkov

12.01.2018